



Соотношение тестов TOEIC® и TOEIC Bridge™ с Общеввропейской Шкалой Компетенций Владения Иностранными Языками

Краткий обзор

Вводная информация

Общеввропейская Шкала Компетенций Владения Иностранными Языками (Common European Framework of Reference for Languages – CEFR): изучение, преподавание, оценка, предоставляет общую базу для описания навыков, необходимых для достижения различных уровней владения языком. Стандарт используется преподавателями языков, педагогами, составителями учебных программ и агентствами, работающими в сфере развития языковых навыков.

CEFR описывает языковые навыки аудирования, чтения, разговорной и письменной речи по шестиуровневой шкале:

- Уровни A1 – A2 (Элементарное владение)
- Уровни B1 – B2 (Самостоятельное владение)
- Уровни C1 – C2 (Свободное владение)

CEFR предоставляет наглядную картину, которая может использоваться для объяснения смыслового и практического значения результатов языковых тестов. Если результат теста соответствует одному из уровней CEFR, то значение данного результата и способности кандидата с подобным результатом становятся ясными.

Цель компании ETS

Целью данного соотношения является определение минимального результата по тесту TOEIC®, соответствующего каждому уровню. Минимальные результаты были определены отдельно по аудированию, чтению, устной и письменной речи. Были определены также минимальные результаты по тесту TOEIC Bridge™, соответствующие уровням CEFR A1, A2 и B1.

- Тест TOEIC® Listening and Reading оценивает навыки восприятия языка у людей, работающих в международной среде.
- Тесты TOEIC® Speaking and Writing оценивают коммуникативные языковые навыки у людей, работающих в международной среде.
- Тест TOEIC Bridge™ оценивает развивающиеся навыки восприятия языка (аудирование и понимание прочитанного) у начинающих изучать английский язык.

Исследование по установлению стандарта

В процессе установления стандарта комиссия специалистов дает рекомендации для оценки требований, соответствующих уровню знаний, навыков, умений, владения и подготовки, необходимых кандидатам для попадания в определенную категорию. Конечным результатом установки стандарта является рекомендация минимального результата или проходного балла. Минимальные результаты по каждому уровню CEFR в данном исследовании представлены как нижний предел уровня для каждой дисциплины.

В комиссию для данного исследования входили 22 эксперта (преподаватели английского языка, администраторы, директора языковых программ и специалисты по языковым тестам) из 10-и европейских стран.



Результаты

Комиссию экспертов попросили определить минимальный результат теста (проходной балл) для каждого из шести уровней CEFR (от A1 до C2). Поскольку была возможна ситуация, при которой не все эксперты посчитали бы, что разделы теста направлены на оценку каждого уровня по CEFR, компания ETS установила условие, в соответствии с которым минимум две трети (67%) из 22 экспертов должны указать, какой результат целесообразно порекомендовать в виде проходного балла по уровню. В нижеследующей таблице представлены рекомендации минимальных результатов для каждого раздела рассмотренных тестов по каждому уровню CEFR.

Минимум две трети участников комиссии пришли к выводу, что разделы тестов *TOEIC*® Listening, Speaking and Writing соотносятся с уровнями от A1 до C1, а раздел Reading – с уровнями от A1 до B2. Раздел Reading не отвечает условию двух третей по уровню C1: 45% экспертов (10 из 22) рекомендуют проходной балл на этом уровне. Несмотря на то, что условие двух третей не было выполнено, компания ETS понимает, что людям принимающим решения необходим ориентир для возможного проходного балла *TOEIC*® Reading на этом уровне.

Именно поэтому в качестве пороговой оценки для уровня C1 указан результат 455 баллов.

Эксперты также установили, что тест *TOEIC Bridge*™ соотносится с уровнями от A1 до B1. Эти результаты соответствуют требованиям тестов.

Объяснение результатов

Учреждения, работодатели, англоязычные программы и ученики могут интерпретировать рекомендуемые минимальные результаты по тестам *TOEIC*® и *TOEIC Bridge*™ с помощью общего описания и других таблиц по CEFR на сайте www.ets.org/results/cefr.html. Результаты являются рекомендациями специалистов, использующих признанные способы установления стандартов. Однако их следует считать лишь ориентиром, поскольку компания ETS не рекомендует строгое применение проходных баллов.

Технический отчет

Данное исследование по установлению стандарта было проведено научными сотрудниками ETS, Докторами Наук Ричардом Танненбаумом и Каролин Вайли в 2006 году.

Тест / Раздел теста	Сумма результатов / Пределы шкалы	Минимальный балл				
		A1	A2	B1	B2	C1
Сумма результатов¹ <i>TOEIC</i>® Listening and Reading						
<i>TOEIC</i> ® Listening	5-495	60	110	275	400	490
<i>TOEIC</i> ® Reading	5-495	60	115	275	385	455 ²
<i>TOEIC</i>® Speaking and Writing³						
<i>TOEIC</i> ® Speaking	0-200	50	90	120	160	200
<i>TOEIC</i> ® Writing	0-200	30	70	120	150	200
Тест <i>TOEIC Bridge</i>™⁴						
<i>TOEIC Bridge</i> ™ Listening	10-90	46	70	86		
<i>TOEIC Bridge</i> ™ Reading	10-90	46	64	84		

¹ Результаты теста *TOEIC*® Listening and Reading представлены частями по 5 баллов.

² Минимальный балл по уровню C1 раздела *TOEIC*® Reading основан на данных 45% от состава комиссии.

³ Результаты теста *TOEIC*® Speaking and Writing представлены частями по 10 баллов. Сумма результатов не представлена.

⁴ Результаты теста *TOEIC Bridge*™ представлены частями по 2 балла. Сумма результатов не представлена.

За дополнительной информацией об этом исследовании

обращайтесь к нам по электронному адресу cef@etsglobal.org



GLOBAL

A subsidiary of Educational Testing Service